

МЕТОДИЧЕСКИЕ ПРОЕКТЫ

ФИЛЬМ КАК НОВЫЙ ФОРМАТ ТЕСТИРОВАНИЯ

В.В. Новичкова

Кафедра иностранных языков
Юридический факультет
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Макляя, 6, Москва, Россия, 117198

В статье рассматривается возможность использования студенческих фильмов в качестве нового формата тестирования. На первый план выходят четкая постановка цели и задач проекта, выбор темы и материала, а также определение общих требований (объем, сроки, критерии оценки и т.п.).

Конкурс студенческих фильмов дает материал для анализа достоинств и недостатков нового формата тестирования. В рамках компетентного подхода к обучению выделяется возможность приобретения и/или развития следующих компетенций: образовательной, иноязычной коммуникативной, когнитивной и профессионально ориентированной, предметной.

Ключевые слова: виды тестирования, ИКТ (информационно-коммуникативные технологии) в обучении, компетентный подход в обучении, студенческий фильм.

Развитие новейших технологий подняло современную жизнь на качественно новый уровень. Сегодня трудно представить себе человека, не пользующегося компьютером, мобильным телефоном, коммуникатором, ноутбуком или нетбуком. Особенно хорошо это понимаешь, работая со студенческой аудиторией. Легкость копирования материала с использованием различных технических средств (копиры, принтеры, сканеры, мобильные телефоны и т.п.), доступ к информации на любом языке и по любой тематике в интернете, широкое применение информационно-коммуникативных технологий (ИКТ) в учебном процессе — все это позволяет значительно расширить знания и опыт наших студентов.

Учиться стало интересно, особенно когда ты можешь познакомиться с опытом своих ровесников, часто живущих на другом конце света, и сравнить его со своим. В этом смысле университетские порталы, видеосайты и блоги являются ценнейшими ресурсами [1]. С помощью известных поисковых систем можно отыскать аудио- и видеолекции, которые читают известные западные профессора (см., например, сайт Массачусетского технологического института <http://www.mit.edu>), увидеть ролик, снятый непрофессионалом на наиболее злободневные сюжеты (известный сайт YouTube), послушать ровесника, рассказывающего о своих успехах

в учебе, науке, спорте на его личном блоге или на сайте его университета. Сайты многих общественных организаций (например, ЮНИСЕФ) регулярно объявляют конкурсы на лучший видеорассказ. Для того чтобы участвовать в этом, не нужно быть профессионалом. Также не требуется специальная дорогостоящая аппаратура, можно просто использовать мобильный телефон с функцией видеозаписи. Но очень важно подобрать такой формат, который был бы интересен аудитории.

Накопленный опыт и формат. На занятиях по английскому языку студенты Института гостиничного бизнеса и туризма РУДН (ИГБиТ) изучают темы, вызывающие широкий общественный интерес (например, культура англоговорящих стран, вопросы экологии, образования, инновации и др.), а также специальные знания в области туризма, ресторанного и гостиничного бизнеса, менеджмента и пр. Преподаватели используют широкий спектр методических приемов как в процессе освоения материала, так и при тестировании. Такие формы тестирования, как презентации, ролевые игры, так называемые *case studies*, конференции, конкурсы и дискуссии, прочно закрепились в практике института.

Уже накоплен опыт записи подобных мероприятий и создания студенческих фильмов, в частности, опыт К.П. Чилингаряна [3]. На научной конференции, проведенной кафедрой иностранных языков юридического факультета РУДН, демонстрировались студенческие работы в формате мультипликации и комиксов, выполненные студентами юридического факультета РУДН под руководством Н.Н. Удиной [2].

Несомненный интерес представляет опыт кафедры иностранных языков Петрозаводского государственного университета, преподаватели которого активно применяют такие формы работы, как студенческие видеосюжеты на профессионально ориентированные темы.

Используя существующий опыт в данной области, коллектив преподавателей английского языка ИГБиТ посчитал возможным запустить пилотный проект учебного видео как формы тестирования знаний.

В качестве темы был рекомендован освоенный учебный материал, предусмотренный курсом, но не в широком, а узком обсуждении. Другими словами, перед студентами ставилась задача отказаться от широкоформатных проектов в виде дискуссии или конференции, а ограничиться рассмотрением узкого, конкретного или специфического вопроса (презентация, конкурс, игра). Это было вызвано требованием создать фильм длительностью не более 5—10 минут.

По заданным правилам учебная группа могла участвовать в проекте как единый коллектив или разбиться на более мелкие команды.

Оценка проекта. Коллективом преподавателей ИГБиТ была разработана система оценки проектов. Она предусматривает оценку различных навыков студентов, в том числе выходящих за рамки чисто языковых:

- организация материала: введение, основная часть, заключение, продолжительность, связь с заявленной темой;
- изложение материала: темп, экспрессия, артикуляция;

— язык и манера: размер предложений и их сложность, структурирование, грамматика, использование активной лексики, уверенность;

— использование дополнительных средств: натура, декорации, музыка, костюмы, грим, слайды, текст.

Как итог — общее впечатление на основе суммы оценок (25 баллов + 5 баллов дополнительно лучшему фильму).

На этапе пилотного проекта мы не считали целесообразным оценивать техническую сторону фильма (работу оператора, звукорежиссера, художника, монтаж и пр.). Но мы убеждены, что со временем могли бы достичь определенных результатов и в этой области, тем более что существуют обучающие сайты, помогающие начинающему кинематографисту разобраться со спецификой этой деятельности (см.: <http://tfile.ru/forum/viewtopic.php?t=63715>, <http://www.gametutor.ru/list/45-2009-02-26-20-15-29/186-2009-04-02-11-58-47.html?start=2>, <http://www.danilidi.ru/recomend/Panferov-Premiere-Elements.html>)

Результаты. Студенты I—IV курсов представили на конкурс 21 работу, что превзошло все ожидания. Особенно отличился второй курс, одна из учебных групп которого подала на конкурс пять лент. Как мы и предполагали, студенты предложили самые неожиданные форматы: конкурс (The Most Interesting Hotel), шоу (The Professionals), интервью (What is Happiness?), личные переживания подростка (The Way Girls Are, What Girls Want), документальный фильм (Wind Power), ознакомительный тур (Grand Italia, Moscow), производственное совещание (Dress Code), подготовка к выполнению проекта (Management Styles), размышления о будущем (Our Future), работа в турагентстве и авиакомпании (One Day in a Travel Agency, The Wrong Flight), экзамен (How Good to be Pregnant) и др.

Среди ярких достоинств необходимо отметить творческий подход к проекту, грамотный английский язык (The creative trio в конкурсном фильме The Professionals — победители Олимпиады РУДН по английскому языку 2009 года), уместное музыкальное сопровождение (некоторые группы сочиняли свои собственные песни), актерское мастерство (перевоплощение в комичный персонаж, сотрудников деканата, стюардессу, тур. агента и т.д.), видение кадра (расположение группы, комичность поз и т.п.), удачный коллаж (видеоряд слайдов), текст и пр.

Многие команды так увлеклись сюжетом, что забыли о строгих требованиях выбора темы и языкового материала.

Голосование проводилось преподавателями и студентами, и в большинстве случаев результаты совпадали. Однако чаще всего обе категории зрителей руководствовались общим впечатлением от просмотра в ущерб заявленным пребываниям.

Преимущества фильма как формы тестирования. Анализ проекта позволяет утверждать, что в процессе подготовки фильма студенты демонстрируют и/или развивают следующие компетенции:

— образовательную компетенцию. Новая творческая форма работы вызвала большой интерес у студентов. Этот проект позволяет им применять не только знания и навыки, приобретенные при изучении английского языка, но и полученные

в рамках других дисциплин (риторики, актерского мастерства, событийной режиссуры, презентации как формы продвижения продукта и т.д.);

— иноязычную коммуникативную компетенцию. Проект способствует развитию коммуникативных и деловых навыков работы в коллективе, формирует чувство ответственности за порученный участок работы в достижении коллективных целей, повышает мотивацию в изучении английского языка. Сила наглядного примера лучших студентов содействует распространению положительного опыта;

— профессионально ориентированную предметную компетенцию. Основным требованием является выбор темы и соответствующих языковых средств изучаемого на английском языке курса. Кроме того, проект позволяет совершенствовать навыки, полученные при изучении смежных дисциплин, в частности, событийной режиссуры, которые в будущем могут понадобиться, например, при организации различных мероприятий (таких как свадьба, торжество, посвященное значимой дате, юбилею и т.п.);

— когнитивную компетенцию. Проект подразумевает изучение материала, его переосмысление и подачу в личностном преломлении.

Следует отметить, что проект способствует развитию творческого потенциала (написание сценария, сюжетные находки, юмор, применение видео ряда, навыки работы с техническими средствами), а конкуренция, мобилизация сил для победы в конкурсе дают прекрасную возможность проявить характер и подняться над своими слабостями и неуверенностью.

Фильмы-победители представлены на сайтах:

http://e.mail.ru/cgi-bin/link?check=1&cnf=40bdd9&url=http%3A%2F%2Fweb-local.rudn.ru%2Fweb-local%2Fprep%2Ffrj%2Findex.php%3Fid%3D945%26mod%3Dvideo_play%26f%3D269f560a0b2e57bbf0f189125e0a4dad (2 курс. Часть 1);

http://e.mail.ru/cgi-bin/link?check=1&cnf=9b4998&url=http%3A%2F%2Fweb-local.rudn.ru%2Fweb-local%2Fprep%2Ffrj%2Findex.php%3Fid%3D945%26mod%3Dvideo_play%26f%3Dd6e31d9de609d5edbcbed48b047b308e (2 курс. Часть 2);

http://e.mail.ru/cgi-bin/link?check=1&cnf=4e9d86&url=http%3A%2F%2Fweb-local.rudn.ru%2Fweb-local%2Fprep%2Ffrj%2Findex.php%3Fid%3D1397%26mod%3Dvideo_play%26f%3D83b67cc0fed90ad3b114fd86217d67e5 (4 курс. Часть 1).

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Атабекова А.А.* Информационные технологии в обучении иностранному языку для специальных целей. LSP for lawyers-to-be. — М.: Изд-во РУДН, 2009.
- [2] *Costa C., Udina N.* TESOL seminars enhancing language lessons, empowering students // Материалы международной конференции «Профессионально ориентированное обучение иностранному языку и переводу в вузе». — М.: Изд-во РУДН, 2009. — С. 174—175.
- [3] *Чилингарян К.П.* Использование ИКТ технологий // Материалы международной конференции «Профессионально ориентированное обучение иностранному языку и переводу в вузе». — М.: Изд-во РУДН, 2010.
- [4] *Щукин А.Н.* Лингводидактический энциклопедический словарь: более 2000 единиц. — М.: Астрель; АСТ; Хранитель, 2007.

VIDEO AS A NEW TESTING FORMAT

V.V. Novichkova

Foreign language department
Law faculty
Peoples' Friendship University of Russia
Mikluho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198

The article studies the possibility of looking at students' videos as a new format of testing. In this case things like setting up tasks and objectives, choosing the topic, selecting material and outlining general requests (ex., the length of the video, the deadlines, the evaluation criteria, etc.) are of prime importance.

The contest of students' gives good material for the analysis of strengths and weaknesses of this new type of testing. Developing such competences as educational, communicative, cognitive and professional subject related is taken as the benefit of the project within foreign language teaching curriculum.

Key words: Types of testing, CT (communicative technologies) in education, competences in education, Students' video, Testing of knowledge.